



# NIEDERLEISER GEMEINDE-NACHRICHTEN

An einen Haushalt  
Amtliche Mitteilung  
Zustellung durch Post.at

Ausgabe Juni 2011

Amtliche Mitteilungen  
der Gemeinde Niederleis  
mit den Katastralgemeinden  
Niederleis, Nodendorf,  
Helfens und Kleinsitzendorf

II. Jahrgang  
Ausgabe 4



## Gemeinde Niederleis

Hauptstraße 71  
2116 Niederleis

Tel: 02576/2305  
Fax: 02576/2305-5  
gemeinde@niederleis.gv.at  
www.niederleis.at

### Parteienverkehr:

MO, DI, MI von 07.00 bis  
12.00 Uhr und 13.00 bis  
16.30 Uhr, FR von 7.00 bis  
13.00 Uhr

Bürgermeistersprechstunden  
jederzeit nach Voranmeldung



## AUS DEM INHALT

Vorwort des Bürgermeisters Seite 2  
Pensionierung Amtsleiterin Emma Stehr Seite 3  
Außensanierung Volksschule Niederleis Seite 4  
Jubiläum „120 Jahre Volksschule“ Seite 5  
Segnung der Läuteanlage in Helfens Seite 6  
Blumenschmuck-Aktion wiederbelebt Seite 7

Feuerwehr - Personelle Änderungen Seite 8  
Gemeinde21 Seite 9  
Filterdeckel für Biotonnen Seite 10  
Entsorgung von Wurzelstöcken Seite 10  
Bevölkerungsspiegel Seite 11  
Termine 3. Quartal 2011 Seite 12



Sehr geehrte Leserin,  
sehr geehrter Leser!

In den letzten Monaten ist vor allem die Außensanierung des Volksschulgebäudes im Mittelpunkt der Gemeindefragen gestanden. Es freut mich, dass dieses Vorhaben durch das gute Zusammenwirken von Gemeinderat, freiwilligen Helfern und den ausführenden Firmen zu einem guten Ende gefunden hat. Vor allem möchte ich mich auch bei den Lehrkräften und den Anrainern für ihr Verständnis während der Bauphase bedanken. Mit einem schönen Schulschlussfest, verbunden mit der Feier des 120-Jahr-Jubiläums der Volksschule Niederleis, wurde der Abschluss der Arbeiten auch würdig gefeiert.

Auch im Herbst wird die Sanierung der Gemeindeinfrastruktur im Mittelpunkt des Geschehens stehen. Kleinere Projekte im Bereich von Geh-

steigerweiterung, Gemeindestraßen und Güterwege, Hydrantenreparaturen, etc. sind geplant.

Da aber 2013 die Niederösterreichische Landesausstellung in unserer unmittelbaren Nachbarschaft stattfindet, wollen wir auch auf breiter Basis mit der Bevölkerung erarbeiten, wohin sich die Gemeinde Niederleis entwickeln soll. Die ständige Verbesserung der Wohnqualität, der Einsatz von erneuerbarer Energie, aber auch Projekte des „sanften Tourismus“ werden dabei im Mittelpunkt stehen. Ich lade bereits heute alle Gemeindegliederinnen und Gemeindeglieder ein, sich an diesem Diskussionsprozess zu beteiligen. Erste Informationen dazu finden Sie auf Seite 9.

Ich wünsche der ganzen Gemeindebevölkerung erholsame Urlaubstage, den Schülern wünsche ich schöne, unbeschwerte Ferientage, den Landwirten eine ertragreiche Ernte.

Ihr / Euer *Leopold Köhler*

## Sanieren mit Qualität und Komfort

*Verwandeln Sie Ihr altes Gebäude in ein modernes Wohn-Schmuckstück.  
Das EVN SanierService macht es Ihnen kinderleicht.*

Sanieren ist Vertrauenssache, schließlich treffen Sie damit eine Entscheidung für die nächsten Jahrzehnte. Nutzen Sie das umfassende Fachwissen und die 30-jährige Beratungserfahrung unserer Spezialisten. Das Team der EVN Energieberatung begleitet Sie durch Ihr gesamtes Projekt.

### Das EVN SanierService ist ideal für Sie, wenn Sie

- ▶ sich in der komplexen Welt des Bauens die fachliche Unterstützung eines unabhängigen Beraters sichern wollen;
- ▶ wenig Zeit für die Planung und Durchführung zur Verfügung haben;
- ▶ auf eine qualitativ hochwertige Ausführung Wert legen;
- ▶ Kosten- und Termintreue schätzen;
- ▶ Förderungen bestmöglich nutzen möchten.

Entscheiden Sie selbst, wie weit wir Ihr Sanierprojekt begleiten. Durch den modularen Aufbau unseres Service-Angebots holen Sie sich genau die Hilfe und Unterstützung, die Sie brauchen.



Für eine kostenlose Erstberatung zum Thema SanierService steht Ihnen das Team der EVN Energieberatung unter **0800 800 333** gerne zur Verfügung.

**Meine EVN macht's möglich.**

## Amtsleiterin Emma Stehr tritt in den Ruhestand

**Die langjährige Amtsleiterin der Gemeinde Niederleis darf demnächst ihre wohlverdiente Pension genießen.**

1976 trat Emma Stehr in den Dienst der Gemeinde Niederleis ein. In den letzten Jahrzehnten war sie einerseits verlässliche Mitarbeiterin des Bürgermeisters, andererseits aber auch kompetente und hilfsbereite Ansprechpartnerin für die Anliegen der Bürger.

Da sie am 31. Mai 2011 ihren letzten Arbeitstag absolviert hatte, war das für viele die ideale Gelegenheit, um auf dem Gemeindeamt vorbeizuschauen und ihr ein herzliches Dankeschön auszusprechen und viel Glück für die Zukunft zu wünschen. Auch alle fünf Bürgermeister, unter denen sie dienen durfte, machten der scheidenden Amtsleiterin ihre Aufwartung.



*Die Alt-Bgm. Alois Meissl, Josef Lipp, Engelbert Rötzer, und Ludwig Forcher gemeinsam mit Emma Stehr und Bgm. Leopold Rötzer*

Auch die Kindergartenkinder unter der Leitung von Dir. Edith Sterovsky besuchten das Gemeindeamt, um sich bei Emma Stehr zu bedanken.



Schließlich waren pünktlich zu Dienstende auch noch etliche Gemeindegewissinnen und Gemeindegewiss gekommen, um Emmi hoch leben zu lassen.



Zum Schluss war es Bürgermeister Leopold Rötzer selbst vorbehalten, die Amtsleiterin aus den Amtsräumen hinauszugeleiten.



Emma Stehr konsumiert nun in den nächsten Wochen ihren Resturlaub und wird dann offiziell Ende August 2011 ihre Pension antreten.

**Die Gemeinde Niederleis bedankt sich an dieser Stelle für ihr vorbildhaftes Engagement und ihre Herzlichkeit, die sie über all die Jahre ausgezeichnet haben. Für den kommenden Lebensabschnitt wünschen wir ihr Gesundheit und viel Zeit für die schönen Dinge des Lebens!**

## Außen-Sanierung der Volksschule Niederleis

**Es war ein ehrgeiziges Ziel, bis zum Juni die Außensanierung des Volksschulgebäudes abzuschließen. Dank des optimalen Zusammenwirkens aller Beteiligten ist das Projekt gelungen!**

Vorrangig war es vor allem erforderlich, durch die Bauarbeiten den Schulbetrieb möglichst wenig zu stören. So wurde während der Osterferien der erste Schwerpunkt der Sanierungsarbeiten durchgeführt. Von Gemeinderäten und freiwilligen Helfern wurden die Fensterleibungen freigestemmt und das Mittelgesimse entfernt. Damit konnten noch in den Ferientagen die neuen Fenster und Türen montiert werden.



*Bürgermeister Vizebürgermeister, Gemeinderäte und freiwillige Helfer bei den Vorbereitungsarbeiten*

Danach machte vor allem die Herstellung der Wärmeschutzfassade den Schwerpunkt der Arbeiten aus. Allerdings muss ein solches Projekt auch dazu genutzt werden, um weitere, zweckmäßige Veränderungen vorzunehmen.

So umfasste die Sanierung darüber hinaus auch die Adaptierung des Kellerabstieges, die Ausbesserung der Stufen des Haupteinganges, die Installation eines automatischen Türöffners mit Gegensprechanlage, die Neuanlage der Treppe zum Hintereingang, die Montage von zwei neuen Vordächern über den Türen, eine neue Außenbeleuchtung, sowie den Austausch der Fahnenköcher an der Vorderfassade und die Montage einer neuen Beschriftungstafel.



*Die Volksschule im neuen Kleid*

Folgende Firmen waren an der Ausführung der Sanierungsarbeiten beteiligt:

Bauausführende Firmen	
Fassade	Fa. ARA-Bau, Mistelbach
Fenster und Türen	Fa. Glöckl, Nodendorf
Spenglerarbeiten	Fa. Kastenhofer, Mistelbach
Metallbau	Fa. M & S, Helfens
Elektroinstallation	Raiff. Lagerhaus Ernstbrunn
Steinmetzarbeiten	Fa. Thornton, Laa/Thaya
Beschriftungstafel	Werbeartikel Kacher KG, Niederleis

TRANSPORTUNTERNEHMEN

TEL. 02262/753 10 FAX 02262/638 04

BANKMANNRING 44

2100 KORNEUBURG

e-mail: [info@hiesingerkarl.at](mailto:info@hiesingerkarl.at)

[www.hiesingerkarl.at](http://www.hiesingerkarl.at)

## Volksschule Niederleis feiert 120-Jahr-Jubiläum

**Im Jahr 1891 wurde das heutige Schulhaus fertiggestellt. Seit nunmehr 120 Jahren dient das Gebäude als Schule und Generationen von Niederleiserinnen und Niederleisern sind hier ein und aus gegangen. Grund genug, um dieses Jubiläum gebührend zu feiern!**



*Die Ehrengäste vor der neu renovierten Volksschule*

So waren es genau genommen drei Gründe, die die zahlreichen Besucher am 18. Juni in das Festzelt im Pfarrgarten strömen ließen. Neben dem oben erwähnten Schuljubiläum galt es auch die abgeschlossene Außensanierung des Volksschulgebäudes zu feiern. Und natürlich fand auch das traditionelle Schulschlussfest statt, das üblicherweise immer kurz vor Ferienbeginn über die Bühne geht.

Die Feier begann mit einem Platzkonzert der Musikkapelle. Dechant KR Msgr. Walter Pischiak segnete das Schulgebäude und alle, die darin lernen und lehren. Anschließend fand der Festakt anlässlich des Schuljubiläums im Pfarrgarten statt.

Bürgermeister Leopold Rötzer dankte in seinen Begrüßungsworten für das Kommen und natürlich auch für die tatkräftige Mithilfe bei der Renovierung

des Schulhauses. Er bekräftigte, dass die Gemeinde zum Schulstandort steht und alles unternehmen wird, um die Volksschule in Niederleis abzusichern.

Auch Festredner Landesrat Mag. Karl Wilfing, der in Vertretung des Landeshauptmannes nach Niederleis gekommen war, lobte den Zusammenhalt in den kleinen Gemeinden und unterstrich das Bemühen des Landes, auch kleine Schulen zu erhalten.

Durch die Darbietungen der Volksschulkinder war der Festakt kurzweilig und abwechslungsreich. Schließlich fand mit der gemeinsam gesungenen Landeshymne der offizielle Teil sein Ende.

Nach einer kurzen Pause wurde dann mit dem eigentlichen Schulschlussfest im Pfarrgarten fortgesetzt. Die Volksschulkinder konnten dabei so manche Auszeichnung entgegennehmen und zeigen, was man alles im Unterricht erlernt hat.

Die Gemeinde dankt allen, die am Gelingen dieses Festes mitgewirkt haben. Vor allem den Lehrkräften der Volksschule mit Dir. OSR Gottfried Kitzler an der Spitze und dem Elternverein Niederleis unter Obmann Ludwig Forcher sei hier besonders gedankt. Dank gebührt ebenfalls der Musikkapelle für die musikalische Umrahmung der Festlichkeiten, wobei besonders hervorzuheben ist, dass Herr Johann Stehr die Kosten für die Musik übernommen hat. Dafür herzlichen Dank!

Mit diesem guten Zusammenhalt ist das Fundament für weitere erfolgreiche Jahre der Volksschule Niederleis gelegt!

E

RDBAU

SCHULZ

**2115 Helfens 32**

**0699 - 111 400 72** [erdbau.schulz@aon.at](mailto:erdbau.schulz@aon.at)

## Läuteanlage in Helfens feierlich gesegnet

**Am 3. Mai wurde die neue Läuteanlage im Rahmen einer festlichen Abendmesse offiziell an die Helfenser Ortsbevölkerung übergeben.**

Bürgermeister Leopold Rötzer würdigte in seinen Begrüßungsworten vor allem die gemeinsame Finanzierung dieses Projektes, zu der jeweils zu einem Drittel Gemeinde, Pfarrgemeinde und Ortsbevölkerung von Helfens beigetragen haben. Bei Ortsvorsteher Johann Flandorfer bedankte er sich für die Koordinierung während der Anschaffungs- und Installationsphase.

Den besonderen Dank der Gemeinde Niederleis überbrachte er Frau Katharina Rath. Mit einer Dankesurkunde würdigte er ihren langjährigen Läutdienst in der Kapelle in Helfens.

Im Anschluss daran segnete Dechant KR Msgr. Walter Pischtiak die neue Läuteanlage und zelebrierte die Festmesse.

Nach dem Gottesdienst wurde im Feuerwehrhaus zur Agape geladen, die von Frau PGR Elisabeth Thenmayer vorbereitet worden war.



*Dechant Walter Pischtiak, Bgm. Leopold Rötzer, Vbgm. Leopold Kitir, die Gemeinderäte Johann Flandorfer, Johann Meißl und Ing. Richard Sagner, PGR Elisabeth Thenmayer und FF-Kdt. OBI Walter Haas danken Frau Katharina Rath*

Wir hoffen, dass die Läuteanlage ein Zeichen für den guten Zusammenhalt der Helfenser Dorfgemeinschaft sein möge!

# Raiffeisenkasse ERNSTBRUNN



*Nur eine Bank ist meine Bank*



**mit Bankstellen  
in Ernstbrunn  
und Niederleis**

## Blumenschmuck-Aktion wiederbelebt

**Ein schönes Ortsbild ist untrennbar mit gepflegtem Grün und schönem Blumenschmuck verbunden. Die Gemeinde versuchte mit dem Anbringen von Blumenkistchen einen sichtbaren Akzent zu setzen.**



Ing. Josef Kultscher war als Projektleiter für die Vorbereitung und Durchführung der Blumenschmuckaktion zuständig. Er holte diesbezügliche Angebote ein, war für die Materialanschaffung zuständig und koordinierte die Pflanzaktion.

Am 14. Mai 2011 war es dann so weit. Bürgermeister, Vizebürgermeister, Gemeinderäte und zahlreiche freiwillige Helfer fanden sich beim Sportplatz Niederleis ein, um die Blumenkistchen vorzubereiten und die Pflanzen zu setzen. Anschließend wurden die Blumenkistchen, hauptsächlich an den Ortseingängen und an Brückengeländern, befestigt.

Insgesamt wurden ca. 60 Blumenkistchen im Rahmen dieser Aktion bepflanzt und auf die Ortschaften verteilt.

Dank gilt nicht nur den freiwilligen Helfern, die bei der Pflanzaktion mitgewirkt haben, sondern vor allem jenen Personen, die sich bereiterklärt haben, für die laufende Pflege der Blumen zu sorgen.

### HERZLICHEN DANK!

Bei dieser Gelegenheit möchten wir uns herzlichst bei all jenen bedanken, die öffentliche Plätze unentgeltlich pflegen und dafür auf eigene Kosten Blumen, Erde, Dünger, etc. ankaufen. Für die Gemeinde stellt dies eine große Hilfe dar und es handelt sich dabei um einen wertvollen Beitrag zur Ortsbildgestaltung! Bitte unterstützen Sie die Gemeinde auch weiterhin so tatkräftig!

**COOLpit** lässt niemand kalt!

**SANITÄR HEIZUNG KÄLTETECHNIK**  
**Peter Helnwein**

2116 Niederleis, Schlossweg 316

Tel.: 02576/3854

Mobil: 0664/73486963

Fax: 02576/3854

E-mail: coolpit@aon.at

**McCORMICK**

**KFZ** 

**Meisterbetrieb**

**MASCHEK** Ges.m.b.H.

KFZ - Landmaschinen - Verkauf - Reparatur - Service

**NIEDERLEIS 02576/2334**

**Ktz** MAISTERBETRIEB 

**OPEL** Spezialist

**Husqvarna**

  
DER NOTAR

ÖFFENTLICHER NOTAR  
**Dr. CHRISTIAN NEUBAUER**  
2130 Mistelbach, Hauptplatz 20  
Tel. 02572/20024 Fax DW 30

## Feuerwehren - Personelle Änderungen

**Die Feuerwehrwahlen auf Abschnittsebene führten zu personellen Veränderungen bei der Freiwilligen Feuerwehr Niederleis.**

Es ist eine besondere Auszeichnung, dass der bisherige Unterabschnitts-Kdt. **Dipl.Ing. Markus Schuster** aus Nodendorf bei den Wahlen des Feuerwehr-Abschnittes Mistelbach zum Abschnittsfeuerwehr-Kommandant-Stv. gewählt worden ist. Die dadurch frei gewordene Stelle des Unterabschnittskommandanten bekleidet in Zukunft **HBI Klaus Mantler**.

Da damit Markus Schuster verstärkt auf Abschnitts- und Bezirksebene Aufgaben übernehmen wird, hat sich die Freiwillige Feuerwehr Niederleis dazu entschlossen, das Kommando durch einen 2. Kommandanten-Stellvertreter zu vergrößern. Bei der Mitgliederversammlung am 27. Mai 2011 wurde **Leopold Rötzer jun.** einstimmig in diese Funktion gewählt.



*Bgm. Leopold Rötzer mit ABI Markus Schuster, dem neu gewählten 2. Kdt.-Stv. Leopold Rötzer jun., HBI Klaus Mantler, Verwalter Ing. Andreas Fickl und Wahlleiter Vbgm. Leopold Kitir*

Damit setzen sich die Kommandos unserer beiden Feuerwehren folgendermaßen zusammen:

### Freiwillige Feuerwehr Niederleis

Kommandant	HBI Klaus Mantler
1. Kommandant-Stv.	ABI DI Markus Schuster
2. Kommandant-Stv.	BI Leopold Rötzer jun.
Verwalter	V Ing. Andreas Fickl
Verwaltungsgehilfe	VM Roman Maschek

### Freiwillige Feuerwehr Helfens

Kommandant	OBI Walter Haas
Kommandant-Stv.	BI Ewald Thenmayer
Verwalter	V Ing. Richard Sagner
Verwaltungsgehilfe	VM Gerald Wiklicky

Wir wünschen viel Erfolg bei der Arbeit im Dienste unserer Gemeindebevölkerung!



**frühlinger**

Fenster Türen Alubau  
Bahnhofplatz 3  
2111 Rückersdorf  
Tel 0226465110  
Fax 02264651383  
Mail fenster@fruehlinger.at

**waku**

Fenster und Türen.

WERBEARTIKEL

**KACHER KG**

Inhaber Ing. Stefan Wittmann

Nodendorfer Straße 39/2

A-2116 Niederleis

T: 02576/30085

F: 02576/30085-20

M: office@werbartikel-kacher.at

www.werbartikel-kacher.at

## Gemeinsam die Zukunft gestalten

**Nur wer das Ziel kennt, kann den richtigen Weg beschreiten! Wohin soll sich unsere Gemeinde entwickeln? Was sind unsere Stärken, was unsere Schwächen? Diese und ähnliche Fragen wollen wir demnächst gemeinsam mit der Bevölkerung beantworten. Machen Sie mit!**

Aus der Aktion "Dorf- und Stadterneuerung" ist das Projekt **Gemeinde21** entstanden, das sich mit einer zukunftssträchtigen Entwicklung unserer Gemeinden auseinandersetzt.

Mit **Gemeinde21** nehmen die Menschen die Entwicklung ihrer unmittelbaren Umgebung im wahrsten Sinn des Wortes selbst in die Hand. Es geht um die Erarbeitung eines Entwicklungskonzeptes für die Gemeinde mit aktiver Bürgerbeteiligung in Planung und Umsetzung.

**Gemeinde21** steht für eine Gemeinde, die ihre Bevölkerung ernst nimmt, ihr Verantwortlichkeiten überträgt und sie als Partner bei der Zukunftsarbeit sieht.

**Gemeinde21** ist gewissermaßen der Wegweiser auf dem Weg im 21. Jahrhundert.

Wenn wir es zulassen, kann **Gemeinde21** Antworten auf viele Fragen regionaler und lokaler Entwicklungen geben und dazu beitragen, der Generation nach uns funktionierende Lebensgrundlagen zu sichern.

Genau deshalb bemüht sich die Gemeinde Niederleis um Aufnahme in den Gemeinde21-Prozess. Sie werden in nächster Zeit dazu noch Informationen und Einladungen bekommen. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und arbeiten Sie aktiv mit. Es geht schließlich um unser eigenes Lebensumfeld, um unsere Heimat!



**24. September 2011**

### Gemeinde21-Gemeindeexkursion

Mit dem Autobus wollen wir Vorzeigeprojekte in anderen Gemeinden erkunden - Details folgen!

**Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen!**

**BRIGITTE,  
WIR SCHAFEN DAS  
MIT DEINER PENSION.**

**ZUKUNFTSPENSION<sup>PLUS</sup>.**  
Staatlich geförderte Zusatzpension  
mit 100% Kapitalgarantie.

**NV**  
Die Niederösterreichische  
Versicherung

Wir schaffen das.

**Kundenbüro Mistelbach**  
**HANS SCHIESSER** 0664 / 80109 - 5902  
**JOHANNES FALLY** 0664 / 80109 - 5042

## Filterdeckel für die Biotonne

*Für eine saubere, geruchsfreie und hygienische Sammlung des Biomülls gibt es eine Lösung - den Bio-Filterdeckel.*

Filterdeckel können über den Gemeindeverband für Aufgaben des Umweltschutzes im Bezirk Mistelbach (GAUM) bezogen werden. Der Umbausatz kostet

€ 36,- inkl. MWSt. Der Umbau kann von Ihnen selbst leicht

bewerkstelligt werden, der alte Deckel verbleibt ebenfalls bei Ihnen. Nach ungefähr 2 Jahren ist der Filter auszuwechseln, wofür € 15,- inkl. MWSt. anfallen.




**Straßen- & Tiefbau · Pflasterungen**

**ALPINE Bau GmbH**  
 Zweigniederlassung Niederösterreich · Filiale Mistelbach  
 Liechtensteinstrasse 8 · 2130 Mistelbach · Österreich  
 Telefon +43 2572 3055 · Fax -20 · [www.alpine.at](http://www.alpine.at)

Bei Interesse können Filterdeckel bei der Gemeinde bestellt werden, wo sie nach erfolgter Lieferung auch abgeholt werden können. Die Verrechnung erfolgt direkt über den GAUM.

Durch den Filter werden Geruchsstoffe abgebaut und es kommt zu keiner Belästigung durch Fliegen, Maden, etc.

## Entsorgungsmöglichkeit für Wurzelstöcke

*Wie bekannt ist, können in der Baum- und Strauchschnittdeponie keine Wurzelstöcke übernommen werden, da diese nicht gehäckselt werden können.*

Wir möchten Sie davon informieren, dass die **Firma Berthold in Stronsdorf** Wurzelstöcke übernimmt. Hier die Details dazu:

Übernahmezeiten	Montag bis Donnerstag, 7 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr, Freitag 7 - 12 und 13 - 16 Uhr
Übernahmeort	Firma Berthold, 2153 Stronsdorf, Übernahmestelle beim Sportplatz
Kosten	€ 75,- pro Tonne, exkl. 10 % MWSt. Die Verwiegung erfolgt auf der Brückenwaage der Fa. Berthold
Kontakt	Tel.: 02526/7296 E-Mail: <a href="mailto:office@berthold-entsorgung.at">office@berthold-entsorgung.at</a> Internet: <a href="http://www.berthold-entsorgung.at">www.berthold-entsorgung.at</a>

*Fleischerei*  
**Hanny**

2116 Niederleis  
 Hauptstraße 68

☎ 02576/2303

## Dir. Kitzler - Oberschulrat

Dem Direktor der Volksschule Niederleis, Gottfried Kitzler, wurde vom Bundespräsidenten der Berufstitel Oberschulrat verliehen. Dies erfolgt in Würdigung seiner langjährigen pädagogischen Tätigkeit, vor allem als Schulleiter der Niederleiser Volksschule. Das Ernennungsdekret wurde ihm von Bezirkshauptmann Dr. Gerhard Schütt in Beisein des interimistischen Bezirksschulinspektors Karl Stach überreicht.

Wir gratulieren herzlich!



## Die Gemeinde gratuliert!

Frau **Barbara Schierer**, Niederleis, Hauptstraße 60, zum 85. Geburtstag (25. Mai)



**Verena Pospichal und Christian Toifl**, Niederleis, Leonhardstraße 321 - zur Geburt des Sohnes Fabian (17. April)



## Wir trauern!



um Frau **Johanna Ott**,  
Niederleis, Bahnzeile 160  
(23. 5. 1926 - 22. 4. 2011)

### EHRUNGEN - BITTE BEACHTEN SIE!

Wenn Sie wünschen, dass Ihnen die Gemeindevertretung anlässlich eines Geburtstagsjubiläums (ab 80. Geburtstag) bzw. eines Hochzeitsjubiläums (ab 50 Ehejahren) Glückwünsche überbringen soll, müssen Sie dies zeitgerecht vorher auf dem Gemeindeamt anmelden. Aus Datenschutzgründen werden auch nur solche Jubiläen in den Gemeinde-Nachrichten veröffentlicht.



**GEOMETER**  
**DI SWATSCHINA**  
2130 Mistelbach, Franz Josef-Str. 75  
Tel. 02572/2702 e-mail: [swatschina@nanet.at](mailto:swatschina@nanet.at)  
<http://vermessung.nanet.at>

**IMPRESSUM:** Verleger und Herausgeber: Gemeinde Niederleis, Hauptstraße 71, 2116 Niederleis, Tel. 02576/2305, E-Mail: [gemeinde@niederleis.gv.at](mailto:gemeinde@niederleis.gv.at); Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Leopold Rötzer; Gestaltung: Vbgm. Leopold Kitzler. Hersteller: Firma Ing. Franz Fabikan, Obersdorfer Straße 31, 2120 Wolkersdorf

## Veranstaltungen - 3. Quartal 2011

Datum	Veranstaltung
01.07.2011	<b>Sommernachtsfest</b> im Gasthaus Haselbauer, Veranstalter Gasthaus Haselbauer (19.00 Uhr)
03.07.2011	<b>offene Ateliers NKUK</b> , Keramikhof Georg Olbrich und Kunsthaus Harry Raab, Keramik Margit StuckArt (11.00 - 18.00 Uhr)
09.07.2011	<b>Sommernachtsfest in Helfens</b> - Veranstalter Freiwillige Feuerwehr Helfens (18.00 Uhr)
12.07.2011	<b>Ferienspiel - „Familie Tonni“</b> , VA: Jugend-Förderungsverein Niederleis, Treffpunkt Pfarrheim (14 Uhr)
16.07.2011	<b>KICKER-Night</b> , Veranstalter USV Niederleis, Jugendkeller Niederleis (20 Uhr)
22.07.2011	<b>Gartenfest</b> im Gasthaus Haselbauer, Veranstalter Gasthaus Haselbauer (19.00 Uhr)
28.07.2011	<b>Ferienspiel - „Wandertag“</b> , VA: Jugend-Förderungsverein Niederleis, Treffpunkt Buschbergstraße/Koligrui (14 Uhr)
07.08.2011	<b>offene Ateliers NKUK</b> , Keramikhof Georg Olbrich und Kunsthaus Harry Raab, Keramik Margit StuckArt (11.00 - 18.00 Uhr)
13.08.2011	<b>Sportfest des USV Niederleis</b> , Jugendturniere, Veranstalter USV Niederleis, Sportplatz Niederleis
14.08.2011	<b>Sportfest des USV Niederleis</b> , Orteturnier, Veranstalter USV Niederleis, Sportplatz Niederleis
19.08.2011	<b>Ferienspiel - „Basteln &amp; alte Spiele neu entdecken“</b> , VA: Jugend-Förderungsverein Niederleis, Pfarrheim Niederleis (14 Uhr)
27.08.2011	<b>Feuerwehrball</b> , Schloss Niederleis, Veranstalter Freiwillige Feuerwehr Niederleis (20.00 Uhr)
31.08.2011	<b>Ferienspiel - „In der Werkstätte“</b> , VA: Jugend-Förderungsverein Niederleis, Firma Maschek (14 Uhr)
03.09.2011	<b>Gemütlicher Nachmittag</b> , Veranstalter Heimatmuseum Niederleis, Schulhof Niederleis (14.00 bis 20.00 Uhr)
04.09.2011	<b>offene Ateliers NKUK</b> , Keramikhof Georg Olbrich und Kunsthaus Harry Raab, Keramik Margit StuckArt (11.00 - 18.00 Uhr)
18.09.2011	<b>Kürbisfest</b> , Pfarrgarten Niederleis - Veranstalter Seniorenbund Niederleis (13.30 Uhr)
24.09.2011	<b>Gemeinde21-Gemeinde-Exkursion</b> , VA: Gemeinde Niederleis, Details werden noch bekanntgegeben

## Ärzte-Wochenenddienst

### Juli 2011

02	03		Dr. Renata A. <b>WESTERLUND</b>
09	10		Dr. Arpad <b>POCK</b>
16	17		Dr. Kurt <b>FERNER</b>
23	24		Dr. Heinz <b>BIXA</b>
30	31		Dr. Alois <b>HAHN</b>

### August 2011

06	07		Dr. Hans <b>GUMPINGER</b>
13	14	15	Dr. Arpad <b>POCK</b>
20	21		Dr. Renata A. <b>WESTERLUND</b>
27	28		Dr. Hans <b>GUMPINGER</b>

### September 2011

03	04		Dr. Heinz <b>BIXA</b>
10	11		Dr. Alois <b>HAHN</b>
17	18		Dr. Kurt <b>FERNER</b>
24	25		Dr. Hans <b>GUMPINGER</b>

### Ordinationszeiten

<b>Dr. Alois Hahn</b>	Mo, Mi von 7 - 11 Uhr, Di 14.30 - 18 Uhr, Fr 7 - 11 u. 15 - 18 Uhr
<b>Dr. Hans Gumpinger</b>	Mo, Fr von 8 - 11 Uhr Di 7.30 - 11.30 Uhr, Do 7.30 - 11 u. 17 - 18.30 Uhr

<b>Dr. Heinz BIXA</b>	02263/6600
Berggasse 8, 2114 Großrußbach	

<b>Dr. Kurt FERNER</b>	02575/24010
Lindenallee 2, 2126 Ladendorf	

<b>Dr. Hans GUMPINGER</b>	02576/2285
Mistelbacherstraße 19, 2115 Ernstbrunn	

<b>Dr. Alois HAHN</b>	02576/2312
Kirchengass 123, 2116 Niederleis	

<b>Dr. Arpad POCK</b>	02263/8496
Bahnstraße 21, 2124 Niederkreuzstetten	

<b>Dr. Renata Anna WESTERLUND</b>	02245/89315
Sonnleitengasse 2, 2123 Unterolberndorf	